



**Euro-Latin American Parliamentary Assembly
Assemblée Parlementaire Euro-Latino Américaine
Euro-Latijns-Amerikaanse Parlementaire Vergadering
Assembleia Parlamentar Euro-Latino-Americana**



Commissie economische, financiële en handelszaken

AP101.036v02-00

9.7.2012

AMENDEMENTEN 1 - 102

**Ontwerpresolutie
Esther Herranz García (PPE-DE), corapporteur EP
Fausto Lupera Martínez (Parlandino), corapporteur LAC
(AP100.839v04-00)**

Globalisering en kredietcrisis

AM_Com_NonLegRE

Amendement 1
Astrid Lulling (PE)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 1

Ontwerpresolutie

1. onderstreept de noodzaak van een mondiaal akkoord en een gemeenschappelijke visie op het monetaire beleid, en van duurzame overheidsfinanciën en flexibele valutakoersen die zich richten naar de fundamentele economische parameters, en dat de wereldeconomie wordt gekenmerkt door vrije en eerlijke handel;

Amendement

Schrappen

Or. fr

Amendement 2
Constanze Angela Krehl (EP)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 1

Ontwerpresolutie

1. onderstreept de noodzaak van een mondiaal akkoord en een gemeenschappelijke visie op het monetaire beleid, en van duurzame overheidsfinanciën en flexibele valutakoersen die zich richten naar de fundamentele economische parameters, en dat de wereldeconomie **wordt** gekenmerkt door **vrije en** eerlijke handel;

Amendement

1. onderstreept de noodzaak van een mondiaal akkoord en een gemeenschappelijke visie op het monetaire beleid, en van duurzame overheidsfinanciën en flexibele valutakoersen die zich richten naar de fundamentele economische parameters, en **wijst erop** dat de wereldeconomie gekenmerkt **moet worden** door eerlijke handel, **die weliswaar in principe vrij moet zijn maar altijd ten dienste moet staan aan de burgers, en waarvan de grenzen worden bepaald door de bescherming van het milieu en de natuurlijke hulpbronnen;**

Or. de

Amendement 3
Jürgen Klute (EP)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 1

Ontwerpresolutie

1. onderstreept de noodzaak van een mondiaal akkoord en een gemeenschappelijke visie op het monetaire beleid, en van duurzame overheidsfinanciën en flexibele valutakoersen die zich richten naar de fundamentele economische parameters, en dat de wereldeconomie wordt gekenmerkt door *vrije en* eerlijke handel;

Amendement

1. onderstreept de noodzaak van een mondiaal akkoord en een gemeenschappelijke visie op het monetaire beleid, en van duurzame overheidsfinanciën en flexibele valutakoersen die zich richten naar de fundamentele economische parameters, en dat de wereldeconomie wordt gekenmerkt door eerlijke handel *ten dienste van de bevolking, respect voor de natuur en de strijd tegen klimaatverandering;*

Or. es

Amendement 4
Catherine Grèze (EP)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 1

Ontwerpresolutie

1. onderstreept de noodzaak van een mondiaal akkoord en een gemeenschappelijke visie op het monetaire beleid, en van duurzame overheidsfinanciën en flexibele valutakoersen die zich richten naar de fundamentele economische parameters, en dat de wereldeconomie wordt gekenmerkt door *vrije en* eerlijke handel;

Amendement

1. onderstreept de noodzaak van een mondiaal akkoord en een gemeenschappelijke visie op het monetaire beleid, en van duurzame overheidsfinanciën en flexibele valutakoersen die zich richten naar de fundamentele economische parameters, en dat de wereldeconomie wordt gekenmerkt door eerlijke *en complementaire* handel;

Or. es

Amendement 5
Gloria Guadalupe Oqueli Solorzano (namens de leden van het Parlacen)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 1

Ontwerpresolutie

1. onderstreept de noodzaak van een mondiaal akkoord en een gemeenschappelijke visie op het monetaire beleid, en van duurzame overheidsfinanciën en flexibele valutakoersen die zich richten naar de fundamentele economische parameters, en dat de wereldeconomie wordt gekenmerkt door vrije en eerlijke handel;

Amendement

(niet van toepassing op de Nederlandse versie.)

Or. es

Amendement 6
Constanze Angela Krehl (EP)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 2

Ontwerpresolutie

2. roept de landen van de EU-LAC op tot maatregelen en een gecoördineerd politiek optreden waarmee een impuls kan worden gegeven aan het nemen van monetaire en fiscale maatregelen die de duurzaamheid van de overheidsfinanciën garanderen, teneinde de basis te leggen voor een sterk herstel op basis van groei, het creëren van werkgelegenheid en sociale cohesie; verzoekt de lidstaten maatregelen te nemen die gericht zijn op *het stroomlijnen* van de overheidsuitgaven *en het nastreven van meer efficiëntie, overbodige uitgaven te schrappen* en dat geld te gebruiken voor investeringen die groei en werkgelegenheid genereren; *stelt voor bijzondere prioriteit toe te kennen aan investeringen en samenwerkingsprojecten op het gebied*

Amendement

2. roept de landen van de EU-LAC op tot maatregelen en gecoördineerd politiek optreden waarmee een impuls kan worden gegeven aan het nemen van monetaire en fiscale maatregelen, *met inbegrip van professioneel schuldenbeheer*, die de duurzaamheid van de overheidsfinanciën garanderen, teneinde de basis te leggen voor een sterk herstel op basis van groei, het creëren van werkgelegenheid en sociale cohesie; *pleit in dit verband voor passende belastingheffing op grote vermogens en bijzonder hoge inkomsten, die een voorwaarde vormt voor een duurzame consolidering van de overheidsfinanciën*; verzoekt de lidstaten maatregelen te nemen die gericht zijn op *een doelmatig en efficiënt gebruik* van de overheidsuitgaven

*van onderzoek en ontwikkeling,
technologische innovatie en onderwijs;*

en dat geld te gebruiken voor investeringen die groei en werkgelegenheid genereren; *is van mening dat al te veel aandacht voor consolidering van de begrotingen de economische groei belemmert en dat er in de zin van een anticyclisch economisch beleid op grote schaal moet worden geïnvesteerd in het schragen van de economische stelsels;*

Or. de

Amendement 7
Jürgen Klute (EP)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 2

Ontwerpresolutie

2. roept de landen van de EU-LAC op tot maatregelen en een gecoördineerd politiek optreden waarmee een impuls kan worden gegeven aan het nemen van monetaire en fiscale maatregelen die de duurzaamheid van de overheidsfinanciën garanderen, teneinde de basis te leggen voor een sterk herstel *op basis van groei*, het creëren van werkgelegenheid en sociale cohesie; verzoekt *de lidstaten* maatregelen te nemen die gericht zijn op het *stroomlijnen van de overheidsuitgaven* en het nastreven van meer efficiëntie, overbodige uitgaven te schrappen en dat geld te gebruiken voor investeringen die groei en werkgelegenheid genereren; stelt voor bijzondere prioriteit toe te kennen aan investeringen en samenwerkingsprojecten op het gebied van onderzoek en ontwikkeling, technologische innovatie en onderwijs;

Amendement

2. roept de landen van de EU-LAC op tot maatregelen en gecoördineerd politiek optreden waarmee een impuls kan worden gegeven aan het nemen van monetaire en fiscale maatregelen die de duurzaamheid van de overheidsfinanciën garanderen, teneinde de basis te leggen voor een sterk herstel, *een duurzame economie*, het creëren van werkgelegenheid en sociale cohesie; verzoekt *de EU-LAC-landen* maatregelen te nemen die gericht zijn op het *waarborgen van openbare investeringen in sectoren die van algemeen belang zijn voor de maatschappij* en het nastreven van meer efficiëntie, overbodige uitgaven te schrappen en dat geld te gebruiken voor investeringen die groei en werkgelegenheid genereren; *meent dat dit vergezeld moet gaan van herverdelingsmaatregelen via de belastingen en de bestrijding van fiscale fraude*; stelt voor bijzondere prioriteit toe te kennen aan investeringen en samenwerkingsprojecten op het gebied van onderzoek en ontwikkeling, technologische innovatie en onderwijs;

Amendement 8
Catherine Grèze (EP)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 2

Ontwerpresolutie

2. roept de landen van de EU-LAC op tot maatregelen en een gecoördineerd politiek optreden waarmee een impuls kan worden gegeven aan het nemen van monetaire en fiscale maatregelen die de duurzaamheid van de overheidsfinanciën garanderen, teneinde de basis te leggen voor een sterk herstel **op basis van groei**, het creëren van werkgelegenheid en sociale cohesie; verzoekt *de lidstaten* maatregelen te nemen die gericht zijn op het stroomlijnen van de overheidsuitgaven en het nastreven van meer efficiëntie, overbodige uitgaven te schrappen en dat geld te gebruiken voor investeringen die **groei en** werkgelegenheid genereren; stelt voor bijzondere prioriteit toe te kennen aan investeringen en samenwerkingsprojecten op het gebied van onderzoek en ontwikkeling, technologische innovatie en onderwijs;

Amendement

2. roept de landen van de EU-LAC op tot maatregelen en een gecoördineerd politiek optreden waarmee een impuls kan worden gegeven aan het nemen van monetaire en fiscale maatregelen die de duurzaamheid van de overheidsfinanciën garanderen, teneinde de basis te leggen voor een sterk **economisch** herstel, het creëren van werkgelegenheid en sociale cohesie **en het vergroenen van de economie en de productie**; verzoekt *hun* maatregelen te nemen die gericht zijn op het stroomlijnen van de overheidsuitgaven en het nastreven van meer efficiëntie, overbodige uitgaven te schrappen en dat geld te gebruiken voor investeringen die werkgelegenheid genereren; stelt voor bijzondere prioriteit toe te kennen aan investeringen en samenwerkingsprojecten op het gebied van onderzoek en ontwikkeling, technologische innovatie en onderwijs;

Or. es

Amendement 9
Edvard Kožušník (EP)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 2

Ontwerpresolutie

2. roept de landen van de EU-LAC op tot maatregelen en een gecoördineerd politiek optreden waarmee een impuls kan worden

Amendement

2. roept de landen van de EU-LAC op tot maatregelen en een gecoördineerd politiek optreden waarmee een impuls kan worden

gegeven aan het nemen van monetaire en fiscale maatregelen die de duurzaamheid van de overheidsfinanciën garanderen, teneinde de basis te leggen voor een sterk herstel op basis van groei, het creëren van werkgelegenheid en sociale cohesie; verzoekt de lidstaten maatregelen te nemen die gericht zijn op het stroomlijnen van de overheidsuitgaven en het nastreven van meer efficiëntie, overbodige uitgaven te schrappen en dat geld te gebruiken voor investeringen die groei en werkgelegenheid genereren; stelt voor bijzondere prioriteit toe te kennen aan investeringen en samenwerkingsprojecten op het gebied van onderzoek en ontwikkeling, technologische innovatie en onderwijs;

gegeven aan het nemen van monetaire en fiscale maatregelen **die aansluiten bij de specifieke nationale omstandigheden en kernmerken, en** die de duurzaamheid van de overheidsfinanciën garanderen, teneinde de basis te leggen voor een sterk herstel op basis van groei, het creëren van werkgelegenheid en sociale cohesie; verzoekt de lidstaten maatregelen te nemen die gericht zijn op het stroomlijnen van de overheidsuitgaven en het nastreven van meer efficiëntie, overbodige uitgaven te schrappen en dat geld te gebruiken voor investeringen die groei en werkgelegenheid genereren; stelt voor bijzondere prioriteit toe te kennen aan investeringen en samenwerkingsprojecten op het gebied van onderzoek en ontwikkeling, technologische innovatie en onderwijs;

Or. en

Amendement 10

Gloria Guadalupe Oqueli Solorzano (namens de leden van het Parlement)

Ontwerpresolutie Paragraaf 2

Ontwerpresolutie

2. roept de landen van de EU-LAC op tot maatregelen en een gecoördineerd politiek optreden waarmee een impuls kan worden gegeven aan het nemen van monetaire en fiscale maatregelen die de duurzaamheid van de overheidsfinanciën garanderen, teneinde de basis te leggen voor een sterk herstel op basis van groei, het creëren van werkgelegenheid en sociale cohesie; verzoekt de lidstaten maatregelen te nemen die gericht zijn op het stroomlijnen van de overheidsuitgaven en het nastreven van meer efficiëntie, overbodige uitgaven te schrappen en dat geld te gebruiken voor investeringen die groei en werkgelegenheid

Amendement

2. roept de landen van de EU-LAC op tot maatregelen en een gecoördineerd politiek optreden waarmee een impuls kan worden gegeven aan het nemen van monetaire en fiscale maatregelen die de duurzaamheid van de overheidsfinanciën garanderen, teneinde de basis te leggen voor een sterk herstel op basis van groei, het creëren van werkgelegenheid, **inclusie, duurzaamheid van natuurlijke hulpbronnen** en sociale cohesie; verzoekt de lidstaten maatregelen te nemen die gericht zijn op het stroomlijnen van de overheidsuitgaven en het nastreven van meer efficiëntie, overbodige uitgaven te schrappen en dat

genereren; stelt voor bijzondere prioriteit toe te kennen aan investeringen en samenwerkingsprojecten op het gebied van onderzoek en ontwikkeling, **technologische** innovatie en onderwijs;

geld te gebruiken voor investeringen die groei en werkgelegenheid genereren; stelt voor bijzondere prioriteit toe te kennen aan investeringen en samenwerkingsprojecten op het gebied van onderzoek en ontwikkeling, innovatie, **overdracht van technologie** en onderwijs;

Or. es

Amendement 11 **Jean-Pierre Audy (PE)**

Ontwerpresolutie **Paragraaf 2**

Ontwerpresolutie

2. roept de landen van de EU-LAC op tot maatregelen en een gecoördineerd politiek optreden waarmee een impuls kan worden gegeven aan het nemen van monetaire en fiscale maatregelen die de duurzaamheid van de overheidsfinanciën garanderen, teneinde de basis te leggen voor een sterk herstel op basis van groei, het creëren van werkgelegenheid en sociale cohesie; verzoekt de lidstaten maatregelen te nemen die gericht zijn op het stroomlijnen van de overheidsuitgaven en het nastreven van meer efficiëntie, overbodige uitgaven te schrappen en dat geld te gebruiken voor investeringen die groei en werkgelegenheid genereren; stelt voor bijzondere prioriteit toe te kennen aan investeringen en samenwerkingsprojecten op het gebied van onderzoek en ontwikkeling, **technologische** innovatie en onderwijs;

Amendement

2. roept de landen van de EU-LAC op tot maatregelen en gecoördineerd politiek optreden waarmee een impuls kan worden gegeven aan het nemen van monetaire en fiscale maatregelen die de duurzaamheid van de overheidsfinanciën garanderen, teneinde de basis te leggen voor een sterk herstel op basis van groei, het creëren van werkgelegenheid en sociale cohesie; verzoekt de lidstaten maatregelen te nemen die gericht zijn op het stroomlijnen van de overheidsuitgaven en het nastreven van meer efficiëntie, overbodige uitgaven te schrappen en dat geld te gebruiken voor investeringen die groei en werkgelegenheid genereren; stelt voor bijzondere prioriteit toe te kennen aan investeringen en samenwerkingsprojecten op het gebied van onderzoek en ontwikkeling, innovatie, **infrastructuur, energie** en onderwijs;

Or. fr

Amendement 12
Luis Yáñez-Barnuevo García (EP)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 2 bis (nieuw)

Ontwerpresolutie

Amendement

2 bis. verzoekt alle landen van de EU en Latijns-Amerika een gezamenlijk trans-Atlantisch initiatief voor werkgelegenheid en groei te ontwikkelen en te starten, met inbegrip van een routekaart voor de bevordering van handel en investeringen;

Or. es

Amendement 13
Gloria Guadalupe Oqueli Solorzano (namens de leden van het Parlacen)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 3

Ontwerpresolutie

Amendement

3. roept op tot een gezamenlijke inspanning om de kredietvoorziening tegen een lage rente aan gezinnen en bedrijven, vooral kleine en middelgrote ondernemingen, te waarborgen als onderdeel van een bredere aanpak om het vertrouwen in het bankenstelsel te herstellen;

3. roept op tot een gezamenlijke inspanning om de kredietvoorziening tegen een lage rente aan gezinnen en bedrijven, vooral kleine en middelgrote ondernemingen, te waarborgen als onderdeel van een bredere aanpak om het vertrouwen in het bankenstelsel te herstellen, ***waarbij consumenten en spaarders daadwerkelijke zekerheid wordt geboden;***

Or. es

Amendement 14
Astrid Lulling (PE)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 3

Ontwerpresolutie

3. roept op tot een gezamenlijke inspanning om de kredietvoorziening tegen een lage rente aan gezinnen en bedrijven, vooral kleine en middelgrote ondernemingen, te waarborgen **als onderdeel van een bredere aanpak om het vertrouwen in het bankenstelsel te herstellen**;

Amendement

3. roept op tot een gezamenlijke inspanning om de kredietvoorziening tegen een lage rente aan gezinnen en bedrijven, vooral kleine en middelgrote ondernemingen, te waarborgen;

Or. fr

Amendement 15
Jürgen Klute (EP)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 3

Ontwerpresolutie

3. roept op tot een gezamenlijke inspanning om de kredietvoorziening tegen een lage rente aan gezinnen en bedrijven, vooral kleine en middelgrote ondernemingen, te waarborgen als onderdeel van een bredere aanpak om het vertrouwen in het bankenstelsel te herstellen;

Amendement

3. roept op tot een gezamenlijke inspanning om de kredietvoorziening tegen een lage rente **en zonder risico** aan gezinnen en bedrijven, vooral kleine en middelgrote ondernemingen, te waarborgen als onderdeel van een bredere aanpak om het vertrouwen in het bankenstelsel te herstellen;

Or. es

Amendement 16
Jorge Ocejo Moreno (GPC EU-Mexico)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 3

Ontwerpresolutie

3. roept op tot een gezamenlijke inspanning om de kredietvoorziening tegen een lage rente aan gezinnen en bedrijven, vooral

Amendement

(Niet van toepassing op de Nederlandse versie.)

kleine en middelgrote ondernemingen, te waarborgen als onderdeel van een bredere aanpak om het vertrouwen in het bankenstelsel te herstellen;

Or. es

Amendement 17
Astrid Lulling (PE)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 4

Ontwerpresolutie

4. verzoekt meer de macroprudentiële dialoog aan te gaan, het Bazel III-akkoord uniformer toe te passen, ***de kaders van het macroprudentieel beleid te herzien, het perspectief van de zich ontwikkelende economieën in de hervormde financiële regelgeving beter te weerspiegelen***, strengere regelgeving en strenger toezicht op de niet-bancaire financiële entiteiten ("shadow banking system") van de afgeleide markten te realiseren, de internationale financiëlegarantienetwerken te versterken en een internationaal monetair systeem op te zetten dat zowel stabiel als veerkrachtiger is;

Amendement

4. verzoekt meer de macroprudentiële dialoog aan te gaan, het Bazel III-akkoord uniformer toe te passen, strengere regelgeving en strenger toezicht op de niet-bancaire financiële entiteiten ("shadow banking system") van de afgeleide markten te realiseren, de internationale financiëlegarantienetwerken te versterken en een internationaal monetair systeem op te zetten dat zowel stabiel als veerkrachtiger is;

Or. fr

Amendement 18
Astrid Lulling (EP)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 5

Ontwerpresolutie

5. stelt voor dat alle financiële markten,

Amendement

5. stelt voor dat alle financiële markten,

producten en partijen zonder enige uitzondering en ongeacht het land van herkomst voortaan worden gereguleerd en gecontroleerd, **waartoe alle landen een lijst dienen op te stellen met sancties tegen belastingparadijzen (off-shores) en snel dienen op te treden tegen hedgefondsen, speculatieve fondsen en kredietbeoordelingsbureaus; verzoekt de EU-LAC-landen onmiddellijk een einde te maken aan alle belastingparadijzen op hun eigen grondgebied en op internationaal niveau aan te dringen op afschaffing van de overige belastingparadijzen, evenals op sancties voor ondernemingen en particulieren die er illegaal gebruik van maken;**

producten en partijen zonder enige uitzondering en ongeacht het land van herkomst voortaan worden gereguleerd en gecontroleerd, **naar het voorbeeld van de recente Europese wetgeving zoals die inzake beheerders van alternatieve beleggingsfondsen en die inzake ratingbureaus;**

Or. fr

Amendement 19 Constanze Angela Krehl (EP)

Ontwerpresolutie Paragraaf 5

Ontwerpresolutie

5. stelt voor dat alle financiële markten, producten en partijen zonder enige uitzondering en ongeacht het land van herkomst voortaan worden gereguleerd en gecontroleerd, waartoe alle landen een lijst dienen op te stellen met sancties tegen belastingparadijzen (off-shores) en snel dienen op te treden tegen hedgefondsen, speculatieve fondsen en kredietbeoordelingsbureaus; verzoekt de EU-LAC-landen onmiddellijk een einde te maken aan alle belastingparadijzen op hun eigen grondgebied en op internationaal niveau aan te dringen op afschaffing van de overige belastingparadijzen, evenals op sancties voor ondernemingen en particulieren die er illegaal gebruik van maken;

Amendement

5. stelt voor dat alle financiële markten, producten en partijen zonder enige uitzondering en ongeacht het land van herkomst voortaan worden gereguleerd en gecontroleerd, waartoe alle landen een lijst dienen op te stellen met sancties tegen belastingparadijzen (off-shores) en snel dienen op te treden tegen hedgefondsen, speculatieve fondsen en kredietbeoordelingsbureaus; **dringt in deze context aan op wereldwijde belastingheffing op financiële transacties, waardoor niet alleen riskante speculatie aan banden wordt gelegd, maar ook de overheidsfinanciën via extra inkomsten worden gesteund;** verzoekt de EU-LAC-landen onmiddellijk een einde te maken aan alle belastingparadijzen op hun eigen

grondgebied en op internationaal niveau aan te dringen op afschaffing van de overige belastingparadijzen, evenals op sancties voor ondernemingen en particulieren die er illegaal gebruik van maken;

Or. de

Amendement 20
Catherine Grèze (EP)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 5

Ontwerpresolutie

5. stelt voor dat alle financiële markten, producten en partijen zonder enige uitzondering en ongeacht het land van herkomst voortaan worden gereguleerd en gecontroleerd, waartoe alle landen een lijst dienen op te stellen met sancties tegen belastingparadijzen (off-shores) en snel dienen op te treden tegen hedgefondsen, speculatieve fondsen en kredietbeoordelingsbureaus; verzoekt de EU-LAC-landen onmiddellijk een einde te maken aan alle belastingparadijzen op hun eigen grondgebied en op internationaal niveau aan te dringen op afschaffing van de overige belastingparadijzen, evenals op sancties voor ondernemingen en particulieren die er illegaal gebruik van maken;

Amendement

5. stelt voor dat alle financiële markten, producten en partijen zonder enige uitzondering en ongeacht het land van herkomst voortaan worden gereguleerd en gecontroleerd, waartoe alle landen een lijst dienen op te stellen met sancties tegen belastingparadijzen (off-shores) en snel dienen op te treden tegen hedgefondsen, speculatieve fondsen en kredietbeoordelingsbureaus; verzoekt de EU-LAC-landen onmiddellijk een einde te maken aan alle belastingparadijzen op hun eigen grondgebied en op internationaal niveau aan te dringen op afschaffing van de overige belastingparadijzen, evenals op sancties voor ondernemingen en particulieren die er illegaal gebruik van maken; ***onderstreept dat er een belasting op financiële transacties moet worden ingevoerd, volgens het principe van de "Tobin tax"***,

Or. es

Amendement 21
Jean-Pierre Audy (PE)

Ontwerpresolutie Paragraaf 5

Ontwerpresolutie

5. stelt voor dat alle financiële markten, producten en partijen zonder enige uitzondering en ongeacht het land van herkomst voortaan worden gereguleerd en gecontroleerd, waartoe alle landen een lijst dienen op te stellen met sancties tegen belastingparadijzen (off-shores) **en snel dienen op te treden tegen** hedgefondsen, **speculatieve fondsen** en kredietbeoordelingsbureaus; verzoekt de EU-LAC-landen onmiddellijk een einde te maken aan alle belastingparadijzen op hun eigen grondgebied en op internationaal niveau aan te dringen op afschaffing van de overige belastingparadijzen, evenals op sancties voor ondernemingen en particulieren die er illegaal gebruik van maken;

Amendement

5. stelt voor dat alle financiële markten, producten en partijen zonder enige uitzondering en ongeacht het land van herkomst voortaan worden gereguleerd en gecontroleerd, waartoe alle landen een lijst dienen op te stellen met sancties tegen belastingparadijzen (off-shores) en **de bestaande wetgeving op het gebied van** hedgefondsen en kredietbeoordelingsbureaus **snel toepassen**; verzoekt de EU-LAC-landen onmiddellijk een einde te maken aan alle belastingparadijzen op hun eigen grondgebied en op internationaal niveau aan te dringen op afschaffing van de overige belastingparadijzen, evenals op sancties voor ondernemingen en particulieren die er illegaal gebruik van maken;

Or. fr

Amendement 22 Edvard Kožušník (EP)

Ontwerpresolutie Paragraaf 5

Ontwerpresolutie

5. stelt voor dat **alle** financiële markten, producten en partijen zonder enige uitzondering en ongeacht het land van herkomst voortaan worden gereguleerd en gecontroleerd, waartoe alle landen een lijst dienen op te stellen met sancties tegen belastingparadijzen (off-shores) en snel dienen op te treden tegen hedgefondsen, speculatieve fondsen en kredietbeoordelingsbureaus; verzoekt de EU-LAC-landen onmiddellijk een einde te

Amendement

5. stelt voor dat **de** financiële markten, producten en partijen zonder enige uitzondering en ongeacht het land van herkomst voortaan worden gereguleerd en gecontroleerd, waartoe alle landen een lijst dienen op te stellen met sancties tegen belastingparadijzen (off-shores) en snel dienen op te treden tegen hedgefondsen, speculatieve fondsen en kredietbeoordelingsbureaus; verzoekt de EU-LAC-landen onmiddellijk een einde te

maken aan alle belastingparadijzen op hun eigen grondgebied en op internationaal niveau aan te dringen op afschaffing van de overige belastingparadijzen, evenals op sancties voor ondernemingen en particulieren die er illegaal gebruik van maken;

maken aan alle belastingparadijzen op hun eigen grondgebied en op internationaal niveau aan te dringen op afschaffing van de overige belastingparadijzen, evenals op sancties voor ondernemingen en particulieren die er illegaal gebruik van maken;

Or. en

Amendement 23
László Surján (EP)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 5 bis (nieuw)

Ontwerpresolutie

Amendement

5 bis. stelt vast dat de geloofwaardigheid van de bestaande ratingbureaus uiterst twijfelachtig is geworden en dat het gebrek aan verantwoordelijkheidsgevoel erop zou kunnen duiden dat er achter hen belangengroepen aan het werk zijn; dring aan op diversificatie ten aanzien van onafhankelijke ratingbureaus waarbij zou kunnen worden gedacht aan de instelling van nieuwe bureaus met strenge gedragscodes;

Or. en

Amendement 24
Astrid Lulling, Edvard Kožušník and Jürgen Klute (EP)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 6

Ontwerpresolutie

Amendement

6. steunt de oprichting van een Europees Monetair Fonds en van euro-obligaties en Europese obligaties voor specifieke projecten, en stemt ermee in dat de uit

Schrappen

hun uitgifte voortvloeiende inkomsten slechts vrijkomen onder de strikte voorwaarde dat aan alle verplichtingen die in het kader van de economische governance zijn aangegaan, is voldaan;

Or. fr

Amendement 25
Jean-Pierre Audy (PE)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 6

Ontwerpresolutie

6. steunt de oprichting van een Europees *Monetair Fonds en van euro-obligaties* en Europese obligaties voor specifieke projecten, en stemt ermee in dat de uit hun uitgifte voortvloeiende inkomsten slechts vrijkomen onder de strikte voorwaarde dat aan alle verplichtingen die in het kader van de economische governance zijn aangegaan, is voldaan;

Amendement

6. steunt de oprichting van een Europees *stabiliteitsmechanisme* en *de uitgifte* van Europese obligaties voor specifieke *investeringsprojecten*, en stemt ermee in dat de uit hun uitgifte voortvloeiende inkomsten slechts vrijkomen onder de strikte voorwaarde dat aan alle verplichtingen die in het kader van *krachtigere* economische governance zijn aangegaan, is voldaan;

Or. fr

Amendement 26
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (EP)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 6

Ontwerpresolutie

6. steunt de oprichting van een Europees Monetair Fonds en van euro-obligaties en Europese obligaties voor specifieke projecten, en stemt ermee in dat de uit hun uitgifte voortvloeiende inkomsten slechts vrijkomen onder de strikte voorwaarde dat

Amendement

6. steunt de oprichting van een Europees Monetair Fonds en van euro-obligaties en Europese obligaties voor specifieke projecten, en stemt ermee in dat de *toegang tot* uit hun uitgifte voortvloeiende inkomsten *gebaseerd wordt op solidariteit*

aan alle verplichtingen die in het kader van de economische governance zijn aangegaan, is voldaan;

met en wederzijdse voordelen voor alle landen en slechts vrijkomen onder de strikte voorwaarde dat aan alle verplichtingen die in het kader van de economische governance zijn aangegaan, is voldaan;

Or. en

Amendement 27
Rodrigo Cabezas (Parlatino)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 6

Ontwerpresolutie

6. steunt de oprichting van een Europees Monetair Fonds en van euro-obligaties en Europese obligaties voor specifieke projecten, en stemt ermee in dat de uit hun uitgifte voortvloeiende inkomsten slechts vrijkomen onder de strikte voorwaarde dat aan alle verplichtingen die in het kader van de economische governance zijn aangegaan, is voldaan;

Amendement

6. steunt de oprichting van een Europees Monetair Fonds en van euro-obligaties en Europese obligaties voor specifieke projecten, en stemt ermee in dat de uit hun uitgifte voortvloeiende inkomsten slechts vrijkomen onder de strikte voorwaarde dat aan alle verplichtingen die in het kader van de economische governance zijn aangegaan, is voldaan; ***is ook voorstander van de instelling van een regionaal fonds voor reserves en macro-economische stabilisatie voor Latijns-Amerika en het Caribisch gebied dat de regio in staat stelt haar spaartegoeden te gebruiken en de samenwerking uit te breiden met het oog op stabiliteit en sociaaleconomische ontwikkeling;***

Or. es

Amendement 28
Luis Yáñez-Barnuevo García (EP)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 6 bis (nieuw)

6 bis. is verheugd over de uitkomst van de G20-top die op 3 en 4 november 2011 is gehouden in Cannes, en in het bijzonder over hetgeen besloten is met betrekking tot het actieplan voor groei en banen, de hervormingen ter versterking van het internationaal monetair stelsel, de permanente inspanningen ter verbetering van de financiële regelgeving en de beloften om de multilaterale handel te bevorderen en het protectionisme tegen te gaan;

Or. es

**Amendement 29
Jürgen Klute (EP)**

**Ontwerpresolutie
Paragraaf 7**

7. roept de EU-LAC-landen op ***zich verre te houden van protectionistische maatregelen en een open en eerlijk multilateraal*** handelsstelsel te stimuleren; ***vraagt ze samen te werken aan de afronding van de onderhandelingen van de Doharonde, met het doel tot een geïntegreerde en evenwichtige overeenkomst te komen die de dynamisering van de internationale handel voor alle partijen mogelijk maakt; vraagt van beide partijen een nieuwe impuls, zodat de onderhandelingen over de associatieovereenkomst EU-Mercosur zo snel mogelijk kunnen worden afgerond;***

7. roept de EU-LAC-landen op ***complementariteit en overdracht van technologie in de handel te bevorderen, om een handelsstelsel te stimuleren dat ten dienste staat van de bevolking en onevenwichtigheden te verminderen;***

Or. es

Amendement 30
Catherine Grèze (EP)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 7

Ontwerpresolutie

7. roept de EU-LAC-landen op zich verre te houden van protectionistische maatregelen en een open en eerlijk multilateraal handelsstelsel te stimuleren; vraagt ze samen te **werken aan de afronding van de onderhandelingen van de Doharonde, met het doel tot een geïntegreerde en evenwichtige overeenkomst te komen die de dynamisering van de internationale handel voor alle partijen mogelijk maakt; vraagt van beide partijen een nieuwe impuls, zodat de onderhandelingen over de associatieovereenkomst EU-Mercosur zo snel mogelijk kunnen worden afgerond;**

Amendement

7. roept de EU-LAC-landen op zich verre te houden van protectionistische maatregelen en een open en eerlijk multilateraal handelsstelsel te stimuleren; vraagt ze samen te **zoeken naar realistische oplossingen om de multilaterale onderhandelingen weer te hervatten;**

Or. es

Amendement 31
Astrid Lulling (EP)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 7

Ontwerpresolutie

7. roept de EU-LAC-landen op **zich verre te houden van protectionistische maatregelen en** een open en eerlijk multilateraal handelsstelsel te stimuleren; vraagt ze samen te werken aan de afronding van de onderhandelingen van de Doharonde, met het doel tot een **geïntegreerde en** evenwichtige overeenkomst te komen die de dynamisering van de internationale handel voor alle partijen mogelijk maakt; **vraagt**

Amendement

7. roept de EU-LAC-landen op een open en eerlijk multilateraal handelsstelsel te stimuleren; vraagt ze samen te werken aan de afronding van de onderhandelingen van de Doharonde, met het doel tot een evenwichtige overeenkomst te komen die de dynamisering van de internationale handel voor alle partijen mogelijk maakt;

van beide partijen een nieuwe impuls, zodat de onderhandelingen over de associatieovereenkomst EU-Mercosur zo snel mogelijk kunnen worden afgerond;

Or. fr

Amendement 32
Jean-Pierre Audy (PE)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 7

Ontwerpresolutie

7. roept de EU-LAC-landen op zich verre te houden van protectionistische maatregelen en een open en eerlijk multilateraal handelsstelsel te stimuleren; vraagt ze samen te werken aan de afronding van de onderhandelingen van de Doharonde, met het doel tot een geïntegreerde en evenwichtige overeenkomst te komen die de dynamisering van de internationale handel voor alle partijen mogelijk maakt; vraagt **van** beide partijen **een nieuwe impuls, zodat** de onderhandelingen over de associatieovereenkomst EU-Mercosur zo snel mogelijk kunnen worden afgerond;

Amendement

7. roept de EU-LAC-landen op zich verre te houden van protectionistische maatregelen en een open multilateraal handelsstelsel te stimuleren; vraagt ze samen te werken aan de afronding van de onderhandelingen van de Doharonde, met het doel tot een geïntegreerde en evenwichtige overeenkomst te komen die de dynamisering van de internationale handel voor alle partijen mogelijk maakt; vraagt beide partijen **erop toe te zien dat** de onderhandelingen over de associatieovereenkomst EU-Mercosur **ambitie tonen, evenwichtig zijn en zich voegen naar het wederkerigheidsbeginsel wat betreft sociale, ecologische en gezondheidsvoorschriften, en dat zij** zo snel mogelijk kunnen worden afgerond;

Or. fr

Amendement 33
Astrid Lulling (EP)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 8

Ontwerpresolutie

Amendement

8. roept de regeringen van landen die deelnemen aan het biregionaal strategisch partnerschap EU-LAC, op zich tijdens de crisis om de mensen te bekommeren door specifieke maatregelen te nemen om de werkgelegenheid te stimuleren en de openbare diensten die de universele sociale verworvenheden –van algemene toegang tot de gezondheidszorg tot gratis onderwijs – waarborgen, te versterken, alsook maatregelen te nemen ter bescherming van kwetsbare groepen, opdat ook zij een gelijke kans hebben om te delen in de ontwikkeling van onze volkeren;

Schrappen

Or. fr

Amendement 34

Edvard Kožušník (EP)

Ontwerpresolutie

Paragraaf 8

Ontwerpresolutie

Amendement

8. roept de regeringen van landen die deelnemen aan het biregionaal strategisch partnerschap EU-LAC, op zich tijdens de crisis om de mensen te bekommeren door specifieke maatregelen te nemen om de werkgelegenheid te stimuleren en de openbare diensten die de universele sociale verworvenheden –van algemene toegang tot de gezondheidszorg tot **gratis** onderwijs – waarborgen, te versterken, alsook maatregelen te nemen ter bescherming van kwetsbare groepen, opdat ook zij een gelijke kans hebben om te delen in de ontwikkeling van onze volkeren;

8. roept de regeringen van landen die deelnemen aan het biregionaal strategisch partnerschap EU-LAC, op zich tijdens de crisis om de mensen te bekommeren door specifieke maatregelen te nemen om de werkgelegenheid te stimuleren en de openbare diensten die de universele sociale verworvenheden – van algemene toegang tot de gezondheidszorg tot onderwijs – waarborgen, te versterken, **met name door middel van maatregelen ter bevordering van de economische groei en het scheppen van welvaart**, alsook maatregelen te nemen ter bescherming van kwetsbare groepen, opdat ook zij een gelijke kans hebben om te delen in de

ontwikkeling van onze volkeren;

Or. en

Amendement 35
Astrid Lulling (EP)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 9

Ontwerpresolutie

9. verzoekt de EU-LAC-landen zich gezamenlijk in te zetten voor de oprichting van mechanismen voor horizontale samenwerking ter bevordering en vereenvoudiging van investeringen en gespecialiseerde technische ondersteuning om het landbouwbeleid via ingrijpende, anticyclische maatregelen te versterken, en om de ontwikkeling van de fysieke infrastructuur voor de verzachting van de gevolgen van de financiële crisis voor de meest noodlijdende gemeenschappen te stimuleren;

Amendement

Schrappen

Or. fr

Amendement 36
Gloria Guadalupe Oqueli Solorzano (namens de leden van het Parlement)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 9

Ontwerpresolutie

9. verzoekt de EU-LAC-landen zich gezamenlijk in te zetten voor de oprichting van mechanismen voor horizontale samenwerking ter bevordering en vereenvoudiging van investeringen en gespecialiseerde technische ondersteuning

Amendement

9. verzoekt de EU-LAC-landen zich gezamenlijk in te zetten voor de oprichting van mechanismen voor horizontale samenwerking ter bevordering en vereenvoudiging van investeringen en gespecialiseerde technische ondersteuning

om het landbouwbeleid via ingrijpende, anticyclische maatregelen te versterken, en om de ontwikkeling van de fysieke infrastructuur voor de verzachting van de gevolgen van de financiële crisis voor de meest noodlijdende gemeenschappen te stimuleren;

om het landbouwbeleid **en de plattelandsontwikkeling** via ingrijpende, anticyclische maatregelen te versterken, en om de ontwikkeling van de fysieke infrastructuur voor de verzachting van de gevolgen van de financiële crisis voor de meest noodlijdende gemeenschappen te stimuleren;

Or. es

Amendement 37

Luis Yáñez-Barnuevo García (EP)

Ontwerpresolutie

Paragraaf 9 bis (nieuw)

Ontwerpresolutie

Amendement

9 bis. zet de EU-LAC-landen ertoe aan ervaringen en optimale werkmethode uit te wisselen voor de stimulering van ondernemerschap, o.a. met steun voor starters en bij de afhandeling van faillissementen; onderstreept het feit dat de samenwerkingsinspanningen moeten worden opgevoerd in het kader van een partnerschap voor onderzoek en innovatie;

Or. es

Amendement 38

Astrid Lulling (EP)

Ontwerpresolutie

Paragraaf 10

Ontwerpresolutie

Amendement

10. benadrukt dat de investeringen, **de samenwerking en de steun** gericht moeten zijn op **het ontwerp, de uitvoering, de**

10. benadrukt dat de investeringen **prioritair** gericht moeten zijn op projecten ter bevordering van economische en

controle en de evaluatie van het beleid, de programma's, plannen en projecten ter bevordering van economische en sociale cohesie, alsook op integratie, omdat daarmee kansen worden gecreëerd voor de meest kwetsbare bevolkingsgroepen – zoals landbouwers en inheemse volkeren – en een oplossing wordt geboden voor de omstandigheden die hen ertoe aanzetten te verhuizen en op grote schaal naar de grote steden te trekken;

sociale cohesie, alsook op integratie, en *dat* een oplossing *moet worden* geboden voor de omstandigheden die ertoe aanzetten op grote schaal naar de grote steden te trekken;

Or. fr

Amendement 39
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (EP)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 10

Ontwerpresolutie

10. benadrukt dat de investeringen, de samenwerking en de steun gericht moeten zijn op het ontwerp, de uitvoering, de controle en de evaluatie van het beleid, de programma's, plannen en projecten ter bevordering van economische en sociale cohesie, *alsook op* integratie, omdat daarmee kansen worden gecreëerd voor de meest kwetsbare bevolkingsgroepen – zoals landbouwers en inheemse volkeren – en een oplossing wordt geboden voor de omstandigheden die hen ertoe aanzetten te verhuizen en op grote schaal naar de grote steden te trekken;

Amendement

10. benadrukt dat de investeringen, de samenwerking en de steun gericht moeten zijn op het ontwerp, de uitvoering, de controle en de evaluatie van het beleid, de programma's, plannen en projecten ter bevordering van economische en sociale cohesie, *convergentie en maatschappelijke* integratie, omdat daarmee kansen worden gecreëerd voor de meest kwetsbare bevolkingsgroepen – zoals landbouwers en inheemse volkeren – en een oplossing wordt geboden voor de omstandigheden die hen ertoe aanzetten te verhuizen en op grote schaal naar de grote steden te trekken;

Or. en

Amendement 40
Astrid Lulling (EP)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 11

Ontwerpresolutie

11. spoort de EU-LAC-landen ertoe aan structurele hervormingen door te voeren *in zowel het financiële en belastingstelsel als de overheidsuitgaven*, om op middellange termijn een duurzaam begrotingsbeleid te waarborgen *dat op lange termijn kan worden geconsolideerd, met nieuwe vormen van financiering die een duurzame schuld opleveren; meent dat bij groei en investeringen duurzaamheid voorop moet staan en dat op korte termijn krachtige anticyclische maatregelen nodig zijn, gebaseerd op regelgeving en controle door de staten;*

Amendement

11. spoort de EU-LAC-landen ertoe aan structurele hervormingen door te voeren om *het* begrotingsbeleid *geleidelijk te consolideren en investeringen aan te moedigen om groei* te waarborgen;

Or. fr

Amendement 41
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (EP)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 11

Ontwerpresolutie

11. spoort de EU-LAC-landen ertoe aan structurele hervormingen door te voeren in zowel het financiële en belastingstelsel als de overheidsuitgaven, om op middellange termijn een duurzaam begrotingsbeleid te waarborgen dat op lange termijn kan worden geconsolideerd, met nieuwe vormen van financiering die een duurzame schuld opleveren; meent dat bij groei en investeringen duurzaamheid voorop moet staan en dat op korte termijn krachtige anticyclische maatregelen nodig zijn, gebaseerd op regelgeving en controle door de staten;

Amendement

11. spoort de EU-LAC-landen ertoe aan structurele hervormingen door te voeren in zowel het financiële en belastingstelsel als de overheidsuitgaven, *en maatregelen te ontwikkelen om tot een transparanter en doeltreffender beheer van de overheidsfinanciën te komen*, om op middellange termijn een duurzaam begrotingsbeleid te waarborgen dat op lange termijn kan worden geconsolideerd, met nieuwe vormen van financiering die een duurzame schuld opleveren; meent dat bij groei en investeringen duurzaamheid voorop moet staan en dat op korte termijn

krachtige anticyclische maatregelen nodig zijn, gebaseerd op regelgeving en controle door de staten;

Or. en

Amendement 42
Jorge Ocejo Moreno (GPC EU-Mexico)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 11

Ontwerpresolutie

11. spoort de EU-LAC-landen ertoe aan structurele hervormingen door te voeren in zowel het financiële en belastingstelsel als de overheidsuitgaven, om op middellange termijn een duurzaam begrotingsbeleid te waarborgen dat op lange termijn kan worden geconsolideerd, met nieuwe vormen van financiering die een duurzame schuld opleveren; meent dat bij groei en investeringen duurzaamheid voorop moet staan en dat op korte termijn krachtige anticyclische maatregelen nodig zijn, gebaseerd op regelgeving en controle door de staten;

Amendement

(Niet van toepassing op de Nederlandse versie.)

Or. es

Amendement 43
Jean-Pierre Audy (EP)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 11 bis (nieuw)

Ontwerpresolutie

Amendement

11 bis. verzoekt de regeringen van de EU-LAC-landen de strijd aan te binden met de corruptie, ook binnen de overheid, alsmede met het witwassen van geld,

*belastingontduiking en meer algemeen
alle illegale activiteiten in verband met de
economische en financiële bedrijvigheid;*

Or. fr

Amendement 44
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (EP)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 11 bis (nieuw)

Ontwerpresolutie

Amendement

*11 bis. sluit zich aan bij de EU-steun aan
Latijns-Amerikaanse landen via het
instrument voor
ontwikkelingssamenwerking (DCI),
alsook voor de subsidie-activiteiten van de
Europese Investeringsbank in de regio ter
ondersteuning van overheids- en
particuliereselectorprojecten in
infrastructuur, industrie en diensten;
dringt aan op voortzetting van deze
programma's gedurende de volgende
programmaperiode, met bijzondere
aandacht voor sociale samenhang en
verbetering van de regionale integratie;*

Or. en

Amendement 45
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (EP)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 11 ter (nieuw)

Ontwerpresolutie

Amendement

*11 ter. roept de EU-LAC-landen op in
onderlinge samenwerking de invoering
van een wereldwijde belasting op
financiële transacties te onderzoeken;*

Amendement 46
Jorge Ocejo Moreno (GPC EU-Mexico)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 11 quater (nieuw)

Ontwerpresolutie

Amendement

11 quater. verzoekt de EU-LAC-landen om in de samenwerking tussen beide regio's rekening te houden met de groei van de Aziatische economieën;

Or. es

Amendement 47
Jorge Ocejo Moreno (GPC EU-Mexico)

Ontwerpresolutie
Paragraaf 11 quinquies (nieuw)

Ontwerpresolutie

Amendement

11 quinquies. verzoekt de EU-LAC-landen maatregelen te ontwikkelen om de crisis te beperken, teneinde te voorkomen dat deze zich uitbreidt naar relatief stabiele economieën;

Or. es

Amendement 48
Jean-Pierre Audy (PE)

Ontwerpresolutie
Visum 2 bis (nieuw)

Ontwerpresolutie

Amendement

- gezien de werkzaamheden van de G20 inzake de wereldwijde financiële

*regulering, de strijd tegen
grondstoffenspeculatie en de ontwikkeling
van het internationale monetaire stelsel;*

Or. fr

Amendement 49

Gloria Guadalupe Oqueli Solorzano (namens de leden van het Parlement)

Ontwerpresolutie

Visum 3

Ontwerpresolutie

- gezien het verslag van de Commissie
economische, financiële en handelszaken,

Amendement

gezien het verslag van de Commissie
economische, financiële en handelszaken
van EUROLAT,

Or. es

Amendement 50

Astrid Lulling (EP)

Ontwerpresolutie

Overweging A

Ontwerpresolutie

*A. overwegende dat de Euro-Latijns-
Amerikaanse Parlementaire Vergadering
de parlementaire instelling is van het
biregionaal strategisch partnerschap
tussen de Europese Unie en Latijns-
Amerika en de Cariben (EU-LAC), en aan
de werking, ontwikkeling en zichtbaarheid
van het strategisch partnerschap bijdraagt
met overleg, toezicht en controle middels
haar bevoegdheid tot het aannemen van
resoluties gericht aan de Top EU-LAC en
de instellingen, organen, groepen en
ministeriële conferenties die zich
bezighouden met de ontwikkeling van het
partnerschap;*

Amendement

Schrappen

Amendement 51
Jean-Pierre Audy (PE)

Ontwerpresolutie
Overweging A

Ontwerpresolutie

A. overwegende dat de Euro-Latijns-Amerikaanse Parlementaire Vergadering de parlementaire instelling is van het biregionaal strategisch partnerschap tussen de Europese Unie en Latijns-Amerika en de Cariben (EU-LAC), en aan de werking, ontwikkeling en zichtbaarheid van het strategisch partnerschap bijdraagt **met overleg, toezicht en controle** middels haar bevoegdheid tot het aannemen van resoluties gericht aan de Top EU-LAC en de instellingen, organen, groepen en ministeriële conferenties die zich bezighouden met de ontwikkeling van het partnerschap;

Amendement

A. overwegende dat de Euro-Latijns-Amerikaanse Parlementaire Vergadering de parlementaire instelling is van het biregionaal strategisch partnerschap tussen de Europese Unie en Latijns-Amerika en de Cariben (EU-LAC), en aan de werking, ontwikkeling en zichtbaarheid van het strategisch partnerschap bijdraagt middels haar bevoegdheid tot het aannemen van resoluties gericht aan de Top EU-LAC en de instellingen, organen, groepen en ministeriële conferenties die zich bezighouden met de ontwikkeling van het partnerschap;

Amendement 52
Rodrigo Cabezas (Parlatino)

Ontwerpresolutie
Overweging A bis (nieuw)

Ontwerpresolutie

Amendement

A bis. overwegende dat de structurele wereldcrisis zowel op het vlak van de politiek, economie, maatschappij, voedselvoorziening, energie, ethische normen als het klimaat een veelvoud aan nieuwe werkelijkheden en aanzienlijke uitdagingen oplevert voor de aanpassing van de multipolaire internationale

economische orde; overwegende dat de EU-LAC-landen in deze internationale context de immense verantwoordelijkheid delen voor het opbouwen van een nieuw economisch-financieel stelsel dat in dienst staat van de ontwikkeling in beide regio's;

Or. es

Amendement 53
Luis Yáñez-Barnuevo García (EP)

Ontwerpresolutie
Overweging A bis (nieuw)

Ontwerpresolutie

Amendement

A bis. overwegende dat het herstel van de wereldwijde recessie nog altijd langzaam verloopt en dat Latijns-Amerika beter tegen de crisis bestand is gebleken dan andere ontwikkelde economieën;

Or. es

Amendement 54
Jürgen Klute (EP)

Ontwerpresolutie
Overweging B

Ontwerpresolutie

Amendement

B. overwegende dat de *kredietcrisis* en economische crisis *hebben geleid tot* liquiditeits- en solvabiliteitsproblemen op de internationale markten *en* instabiliteit in de bankensector, waarvan de schadelijke gevolgen zich al snel als een olievlek hebben verspreid over alle andere economieën, *zoals onder meer* te zien is aan het inzakken van de vraag en dientengevolge van de productie en van de

B. overwegende dat de *financiële crisis is veroorzaakt door een gebrekkig toezicht op en een ontregeling van de financiële markten; overwegende dat de meeste landen, onder druk van de Europese Unie en het IMF, ervoor hebben gekozen schulden te maken om het bankwezen staande te houden; overwegende dat dit heeft geleid tot een economische en sociale* crisis, liquiditeits- en

groei van de wereldeconomie, en aan de scherpe toename van de werkloosheid en de armoede;

solvabiliteitsproblemen op de internationale markten; **overwegende dat buitensporige en onverantwoorde speculatie van particuliere banken hebben gezorgd voor** instabiliteit in de bankensector, waarvan de schadelijke gevolgen zich al snel als een olievlek hebben verspreid over alle andere economieën, **wat met name zijn weerslag heeft op gezinnen met lage en middeninkomens en** te zien is aan het inzakken van de vraag en dientengevolge van de productie en van de groei van de wereldeconomie, en aan de scherpe toename van de werkloosheid en de armoede;

Or. es

Amendement 55
Catherine Grèze (EP)

Ontwerpresolutie
Overweging B

Ontwerpresolutie

B. overwegende dat de **kredietcrisis** en economische crisis **hebben** geleid tot liquiditeits- en solvabiliteitsproblemen op de internationale markten en instabiliteit in de bankensector, waarvan de schadelijke gevolgen zich al snel als een olievlek hebben verspreid over alle andere economieën, zoals onder meer te zien is aan het inzakken van de vraag en dientengevolge van de productie en van de groei van de wereldeconomie, en aan de scherpe toename van de werkloosheid en de armoede;

Amendement

B. overwegende dat de **financiële** en economische crisis **onder meer werd veroorzaakt door de buitensporige liberalisering van financiële diensten, die hebben gezorgd voor een uitbreiding van de onhoudbare schuldenlast van particuliere entiteiten naar overheden, en door het ontbreken van toezichts- en controlemechanismen, wat heeft** geleid tot liquiditeits- en solvabiliteitsproblemen op de internationale markten en instabiliteit in de bankensector, waarvan de schadelijke gevolgen zich al snel als een olievlek hebben verspreid over alle andere economieën, zoals onder meer te zien is aan het inzakken van de vraag en dientengevolge van de productie en van de groei van de wereldeconomie, en aan de scherpe toename van de werkloosheid en

de armoede,

Or. es

Amendement 56
Astrid Lulling (PE)

Ontwerpresolutie
Overweging B

Ontwerpresolutie

B. overwegende dat de kredietcrisis en economische crisis hebben geleid tot liquiditeits- en solvabiliteitsproblemen op de internationale markten **en instabiliteit in de bankensector**, waarvan de **schadelijke** gevolgen zich al snel als een olievlek hebben verspreid over alle andere economieën, zoals onder meer te zien is aan het inzakken van de vraag **en dientengevolge** van de productie en van de groei van de wereldeconomie, en aan de **scherpe** toename van de werkloosheid en de armoede;

Amendement

B. overwegende dat de kredietcrisis en economische crisis hebben geleid tot liquiditeits- en solvabiliteitsproblemen op de internationale markten, waarvan de gevolgen zich al snel als een olievlek hebben verspreid over alle andere economieën, zoals onder meer te zien is aan het inzakken van de vraag, van de productie en van de groei van de wereldeconomie, en aan de toename van de werkloosheid en de armoede;

Or. fr

Amendement 57
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (EP)

Ontwerpresolutie
Overweging B

Ontwerpresolutie

B. overwegende dat de kredietcrisis en economische crisis hebben geleid tot liquiditeits- en solvabiliteitsproblemen op de internationale markten en instabiliteit in de bankensector, waarvan de schadelijke gevolgen zich al snel als een olievlek hebben verspreid over alle andere

Amendement

B. overwegende dat de kredietcrisis en economische crisis hebben geleid tot liquiditeits- en solvabiliteitsproblemen op de internationale markten, **problemen bij de financiering van de reële economie** en instabiliteit in de bankensector, waarvan de schadelijke gevolgen zich al snel als een

economieën, zoals onder meer te zien is aan het inzakken van de vraag en dientengevolge van de productie en van de groei van de wereldeconomie, en aan de scherpe toename van de werkloosheid en de armoede;

olievlek hebben verspreid over alle andere economieën, zoals onder meer te zien is aan het inzakken van de vraag en dientengevolge van de productie, **van de investeringen** en van de groei van de wereldeconomie, en aan de scherpe toename van de werkloosheid, **de groeiende economische en maatschappelijke ongelijkheid** en de **snelle toename van de** armoede;

Or. en

Amendement 58
Jean-Pierre Audy (PE)

Ontwerpresolutie
Overweging B

Ontwerpresolutie

B. overwegende dat de kredietcrisis en economische crisis hebben geleid tot liquiditeits- en solvabiliteitsproblemen op de internationale markten en instabiliteit in de bankensector, waarvan de schadelijke gevolgen zich al snel als een olievlek hebben verspreid over alle andere economieën, zoals onder meer te zien is aan het inzakken van de vraag en dientengevolge van de productie en van de groei van de wereldeconomie, en aan de **scherpe** toename van de werkloosheid en de armoede;

Amendement

B. overwegende dat de kredietcrisis en economische crisis hebben geleid tot liquiditeits- en solvabiliteitsproblemen op de internationale markten en instabiliteit in de bankensector, waarvan de schadelijke gevolgen zich al snel als een olievlek hebben verspreid over alle andere economieën, zoals onder meer te zien is aan het inzakken van de vraag en dientengevolge van de productie en van de groei van de wereldeconomie, en aan de toename van de werkloosheid, **met name onder jongeren**, en de armoede;

Or. fr

Amendement 59
Gloria Guadalupe Oqueli Solorzano (namens de leden van het Parlacen)

Ontwerpresolutie
Overweging B

Ontwerpresolutie

B. overwegende dat de *kredietcrisis* en economische crisis hebben geleid tot liquiditeits- en solvabiliteitsproblemen op de internationale markten en instabiliteit in de bankensector, waarvan de schadelijke gevolgen zich al snel als een olievlek hebben verspreid over *alle* andere economieën, zoals onder meer te zien is aan het inzakken van de vraag en dientengevolge van de productie en van de groei van de wereldeconomie, en aan de scherpe toename van de werkloosheid en de armoede;

Amendement

B. overwegende dat de *financiële* en economische crisis *in Europa en de Verenigde Staten* hebben geleid tot liquiditeits- en solvabiliteitsproblemen op de internationale markten en instabiliteit in de bankensector, waarvan de schadelijke gevolgen zich al snel als een olievlek hebben verspreid over *vele* andere economieën, zoals onder meer te zien is aan het inzakken van de vraag en dientengevolge van de productie en van de groei van de wereldeconomie, en aan de scherpe toename van de werkloosheid en de armoede, *met uitzondering van de meest vooraanstaande opkomende economieën*;

Or. es

Amendement 60 **Rodrigo Cabezas (Parlatino)**

Ontwerpresolutie **Overweging B**

Ontwerpresolutie

B. overwegende dat de *kredietcrisis* en economische crisis hebben geleid tot liquiditeits- en solvabiliteitsproblemen op de internationale markten en instabiliteit in de bankensector, waarvan de schadelijke gevolgen zich al snel als een olievlek hebben verspreid over alle andere economieën, zoals onder meer te zien is aan het inzakken van de vraag en dientengevolge van de productie en van de groei van de wereldeconomie, en aan de scherpe toename van de werkloosheid en de armoede;

Amendement

B. overwegende dat de *financiële* en economische crisis hebben geleid tot liquiditeits- en solvabiliteitsproblemen op de internationale markten en instabiliteit in de *beurs- en* bankensector, waarvan de schadelijke gevolgen zich al snel als een olievlek hebben verspreid over alle andere economieën, zoals onder meer te zien is aan het inzakken van de vraag en dientengevolge van de productie en van de groei van de wereldeconomie, en aan de scherpe toename van de werkloosheid en de armoede, *met onoverzienbare gevolgen op politiek, sociaal en economisch gebied*;

Amendement 61
Edvard Kožušník (EP)

Ontwerpresolutie
Overweging B

Ontwerpresolutie

B. overwegende dat de kredietcrisis en economische crisis hebben geleid tot liquiditeits- en solvabiliteitsproblemen op de internationale markten en instabiliteit in de bankensector, waarvan de schadelijke gevolgen zich al snel als een olievlek hebben verspreid over alle andere economieën, zoals onder meer te zien is aan het inzakken van de vraag en dientengevolge van de productie en van de groei van de wereldeconomie, en aan de scherpe toename van de werkloosheid en de armoede;

Amendement

B. overwegende dat de kredietcrisis en economische crisis, **met name in de Euro-Atlantische regio**, hebben geleid tot liquiditeits- en solvabiliteitsproblemen op de internationale markten en instabiliteit in de bankensector, waarvan de schadelijke gevolgen zich al snel als een olievlek hebben verspreid over alle andere economieën, zoals onder meer te zien is aan het inzakken van de vraag en dientengevolge van de productie en van de groei van de wereldeconomie, en aan de scherpe toename van de werkloosheid en de armoede;

Or. en

Amendement 62
Luis Yáñez-Barnuevo García (EP)

Ontwerpresolutie
Overweging B bis (nieuw)

Ontwerpresolutie

Amendement

B bis. overwegende dat de ongekende mondiale financiële crisis en de ongekende economische achteruitgang ernstige schade hebben toegebracht aan de economische groei en de financiële stabiliteit, en de financiële en economische situatie in met name verschillende EU-lidstaten aanzienlijk hebben verslechterd; overwegende dat

sommige lidstaten, vanwege de internationale economische en financiële toestand, ernstige moeilijkheden ondervinden of dreigen te ondervinden, met name op het gebied van de economische groei, de financiële stabiliteit en de tekort- en schuldsituatie;

Or. es

Amendement 63
Astrid Lulling (EP)

Ontwerpresolutie
Overweging C

Ontwerpresolutie

C. overwegende dat de G20 de **kwetsbaarheid** van een aantal financiële markten als hoofdoorzaak van de crisis heeft aangewezen, aangezien er op deze markten buitensporige risico's konden worden genomen, **financiële regelgevers en toezichthouders niet in staat bleken deze risico's te detecteren en er een adequaat antwoord op te formuleren, er een gebrek aan coördinatie en samenhang was in de macro-economische beleidsmaatregelen en er tevens sprake was van ontoereikende, niet-duurzame structurele hervormingen op mondiaal niveau;**

Amendement

C. overwegende dat de G20 de **onbestendigheid** van een aantal financiële markten als hoofdoorzaak van de crisis heeft aangewezen, aangezien er op deze markten buitensporige risico's konden worden genomen;

Or. fr

Amendement 64
Jürgen Klute (EP)

Ontwerpresolutie
Overweging C

Ontwerpresolutie

C. overwegende dat de G20 **de kwetsbaarheid** van een aantal financiële markten als hoofdoorzaak van de crisis heeft aangewezen, aangezien er op deze markten buitensporige risico's konden worden genomen, financiële **regelgevers en** toezichthouders **niet in staat bleken** deze risico's te detecteren en er een adequaat antwoord op te formuleren, er een gebrek aan coördinatie en samenhang was in de macro-economische beleidsmaatregelen en er tevens sprake was van ontoereikende, niet-duurzame structurele hervormingen op mondiaal niveau;

Amendement

C. overwegende dat de G20 **het gebrek aan regulering en de liberalisering** van een aantal financiële markten als hoofdoorzaak van de crisis heeft aangewezen, aangezien er op deze markten buitensporige risico's konden worden genomen, **er geen organen en** financiële toezichthouders **door staten waren aangewezen om** deze risico's te detecteren en er een adequaat antwoord op te formuleren, er een gebrek aan coördinatie en samenhang was in de macro-economische beleidsmaatregelen en er tevens sprake was van ontoereikende, niet-duurzame structurele hervormingen op mondiaal niveau, **en overwegende dat er nog altijd geen duurzame oplossing is gevonden**;

Or. es

Amendement 65 **Catherine Grèze (EP)**

Ontwerpresolutie **Overweging C**

Ontwerpresolutie

C. overwegende dat de G20 de **kwetsbaarheid** van een aantal financiële markten als hoofdoorzaak van de crisis heeft aangewezen, aangezien er op deze markten buitensporige risico's konden worden genomen, financiële regelgevers en toezichthouders **niet in staat bleken** deze risico's te detecteren en er een adequaat antwoord op te formuleren, er een gebrek aan coördinatie en samenhang was in de macro-economische beleidsmaatregelen en er tevens sprake was van ontoereikende, niet-duurzame structurele hervormingen op mondiaal niveau;

Amendement

C. overwegende dat de G20 de **liberalisering** van een aantal financiële markten als hoofdoorzaak van de crisis heeft aangewezen, aangezien er op deze markten buitensporige risico's konden worden genomen, **staten geen** financiële regelgevers en toezichthouders **hadden aangewezen om** deze risico's te detecteren en er een adequaat antwoord op te formuleren, er een gebrek aan coördinatie en samenhang was in de macro-economische beleidsmaatregelen en er tevens sprake was van ontoereikende, niet-duurzame structurele hervormingen op

mondiaal niveau;

Or. es

Amendement 66
Rodrigo Cabezas (Parlatino)

Ontwerpresolutie
Overweging C

Ontwerpresolutie

C. overwegende dat de G20 de kwetsbaarheid van een aantal financiële markten als hoofdoorzaak van de crisis heeft aangewezen, aangezien er op deze markten buitensporige risico's konden worden genomen, financiële regelgevers en toezichthouders niet in staat bleken deze risico's te detecteren en er een adequaat antwoord op te formuleren, er een gebrek aan coördinatie en samenhang was in de macro-economische beleidsmaatregelen en er tevens sprake was van ontoereikende, niet-duurzame structurele hervormingen op mondiaal niveau;

Amendement

C. overwegende dat de G20 de kwetsbaarheid van een aantal financiële markten als hoofdoorzaak van de crisis heeft aangewezen, aangezien er op deze markten buitensporige risico's konden worden genomen ***waardoor de kapitaalvermeerdering via speculatie op financiële markten historische niveaus kon bereiken***, financiële regelgevers en toezichthouders niet in staat bleken deze risico's te detecteren en er een adequaat antwoord op te formuleren, er een gebrek aan coördinatie en samenhang was in de macro-economische beleidsmaatregelen en er tevens sprake was van ontoereikende, niet-duurzame structurele hervormingen op mondiaal niveau;

Or. es

Amendement 67
Astrid Lulling (PE)

Ontwerpresolutie
Overweging D

Ontwerpresolutie

D. overwegende dat de samenwerking op internationaal niveau versterkt moet worden om de wereldwijde gevolgen van de crisis het hoofd te kunnen bieden ***en er***

Amendement

D. overwegende dat de samenwerking op internationaal niveau versterkt moet worden om de wereldwijde gevolgen van de crisis het hoofd te kunnen bieden, ***dat***

een nieuwe financiële structuur moet worden gedefinieerd waarbij het regelgevingskader, het internationaal financieel toezicht *en* de internationale financiële instellingen hervormd moeten worden *en* de zich ontwikkelende landen en ontwikkelingslanden, *die momenteel nog zijn ondervertegenwoordigd, meer inspraak en stemrechten moeten krijgen;*

het regelgevingskader *en* het internationaal financieel toezicht hervormd moeten worden *en dat er een beter evenwicht nodig is tussen* de internationale financiële instellingen, *met name door een betere vertegenwoordiging van* de zich ontwikkelende landen en *de* ontwikkelingslanden;

Or. fr

Amendement 68 **Jürgen Klute (EP)**

Ontwerpresolutie **Overweging D**

Ontwerpresolutie

D. overwegende dat de samenwerking op internationaal niveau versterkt *moet* worden om de wereldwijde gevolgen van de crisis het hoofd te kunnen bieden en er een nieuwe financiële structuur moet worden gedefinieerd waarbij het regelgevingskader, het internationaal financieel toezicht en de internationale financiële instellingen hervormd moeten worden en de zich ontwikkelende landen en ontwikkelingslanden, die momenteel nog zijn ondervertegenwoordigd, meer inspraak en stemrechten moeten krijgen;

Amendement

D. overwegende dat de samenwerking *en de regulering van financiële markten* op internationaal niveau versterkt *moeten* worden om de wereldwijde gevolgen van de crisis het hoofd te kunnen bieden en er *spoedig* een nieuwe financiële structuur moet worden gedefinieerd waarbij het regelgevingskader, het internationaal financieel toezicht en de internationale financiële instellingen hervormd moeten worden en de zich ontwikkelende landen en ontwikkelingslanden, die momenteel nog zijn ondervertegenwoordigd, meer inspraak en stemrechten moeten krijgen, *en overwegende dat de parlementen volledig bij deze processen moeten worden betrokken;*

Or. es

Amendement 69 **Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (EP)**

Ontwerpresolutie
Overweging D

Ontwerpresolutie

D. overwegende dat de samenwerking op internationaal niveau versterkt **moet** worden om de wereldwijde gevolgen van de crisis het hoofd te kunnen bieden en er een nieuwe financiële structuur moet worden gedefinieerd waarbij het regelgevingskader, het internationaal financieel toezicht en de internationale financiële instellingen hervormd moeten worden en de zich ontwikkelende landen en ontwikkelingslanden, die momenteel nog zijn ondervertegenwoordigd, meer inspraak en stemrechten moeten krijgen;

Amendement

D. overwegende dat de samenwerking **en beleidscoördinatie** op internationaal niveau versterkt **moeten** worden om de wereldwijde gevolgen van de crisis het hoofd te kunnen bieden en er een nieuwe financiële structuur moet worden gedefinieerd waarbij het regelgevingskader, het internationaal financieel toezicht en de internationale financiële instellingen hervormd moeten worden en de zich ontwikkelende landen en ontwikkelingslanden, die momenteel nog zijn ondervertegenwoordigd, meer inspraak en stemrechten moeten krijgen;

Or. en

Amendement 70
Gloria Guadalupe Oqueli Solorzano (namens de leden van het Parlacen)

Ontwerpresolutie
Overweging D

Ontwerpresolutie

D. overwegende dat de samenwerking op internationaal niveau versterkt moet worden om de wereldwijde gevolgen van de crisis het hoofd te kunnen bieden en er een nieuwe financiële structuur moet worden gedefinieerd waarbij het regelgevingskader, het internationaal financieel toezicht en de internationale financiële instellingen hervormd moeten worden en de **zich ontwikkelende landen** en ontwikkelingslanden, die momenteel nog zijn ondervertegenwoordigd, meer inspraak en stemrechten moeten krijgen;

Amendement

D. overwegende dat de samenwerking op internationaal niveau versterkt moet worden om de wereldwijde gevolgen van de crisis het hoofd te kunnen bieden en er een nieuwe financiële structuur moet worden gedefinieerd waarbij het regelgevingskader, het internationaal financieel toezicht en de internationale financiële instellingen hervormd moeten worden en de **opkomende economieën** en ontwikkelingslanden, die momenteel nog zijn ondervertegenwoordigd, meer inspraak en stemrechten moeten krijgen;

Amendement 71
Jürgen Klute (EP)

Ontwerpresolutie
Overweging D bis (nieuw)

Ontwerpresolutie

Amendement

D bis. overwegende dat de hoeveelheid kapitaal die jaarlijks illegaal via offshore centra en belastingparadijzen kan worden weggesluisd wordt becijferd op 1 biljoen USD; overwegende dat deze illegale geldstromen ongeveer tien keer zo groot zijn als het bedrag dat naar ontwikkelingslanden gaat ten behoeve van armoedebestrijding en economische ontwikkeling; overwegende dat belastingparadijzen die geheimhoudingsregels en fictieve vestigingsplaatsen bieden in combinatie met belastingvrijdom, teneinde kapitaal en inkomsten aan te trekken waar in andere landen belasting op had moeten worden geheven, zorgen voor schadelijke fiscale concurrentie;

Amendement 72
Gloria Guadalupe Oqueli Solorzano (namens de leden van het Parlacen)

Ontwerpresolutie
Overweging E

Ontwerpresolutie

Amendement

E. overwegende dat de crisis nog altijd niet is overwonnen en dat er een nieuwe periode van onzekerheid is aangebroken met de huidige crisis van staatsschulden; overwegende dat het noodzakelijk is de duurzaamheid van de overheidsfinanciën

E. overwegende dat de *economische* crisis *in Europa en in de meeste ontwikkelde landen* nog altijd niet is overwonnen en dat er *in deze landen* een nieuwe periode van onzekerheid is aangebroken met de huidige crisis van staatsschulden; overwegende dat

en de geloofwaardigheid van het begrotingsbeleid van de lidstaten te waarborgen, het vertrouwen te herstellen en de internationale financiële markten te stabiliseren, en zo een evenwichtige en duurzame wereldwijde economische groei tot stand te brengen;

het noodzakelijk is de duurzaamheid van de overheidsfinanciën en de geloofwaardigheid van het begrotingsbeleid van de lidstaten te waarborgen, het vertrouwen te herstellen en de internationale financiële markten te stabiliseren, en zo een evenwichtige en duurzame wereldwijde economische groei tot stand te brengen;

Or. es

Amendement 73
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (EP)

Ontwerpresolutie
Overweging E

Ontwerpresolutie

E. overwegende dat de crisis nog altijd niet is overwonnen en dat er een nieuwe periode van onzekerheid is aangebroken met de huidige crisis van staatsschulden; overwegende dat het noodzakelijk is de duurzaamheid van de overheidsfinanciën en de geloofwaardigheid van het begrotingsbeleid van de lidstaten te waarborgen, het vertrouwen te herstellen en de internationale financiële markten te stabiliseren, en zo een evenwichtige en duurzame wereldwijde economische groei tot stand te brengen;

Amendement

E. overwegende dat de crisis nog altijd niet is overwonnen en dat er **voor ondernemingen, investeerders en consumenten** een nieuwe periode van onzekerheid is aangebroken met de huidige crisis van staatsschulden; overwegende dat het noodzakelijk is de duurzaamheid van de overheidsfinanciën en de geloofwaardigheid van het begrotingsbeleid van de lidstaten te waarborgen, het vertrouwen te herstellen en de internationale financiële markten te stabiliseren, en zo een evenwichtige en duurzame wereldwijde economische groei tot stand te brengen;

Or. en

Amendement 74
Edvard Kožušník (EP)

Ontwerpresolutie

Overweging E

Ontwerpresolutie

E. overwegende dat de crisis nog altijd niet is overwonnen en dat er een nieuwe periode van onzekerheid is aangebroken met de huidige crisis van staatsschulden; overwegende dat het noodzakelijk is de duurzaamheid van de overheidsfinanciën en de geloofwaardigheid van het begrotingsbeleid van de lidstaten te waarborgen, het vertrouwen te herstellen en de internationale financiële markten te stabiliseren, en zo een evenwichtige en duurzame wereldwijde economische groei tot stand te brengen;

Amendement

E. overwegende dat de crisis nog altijd niet is overwonnen en dat er een nieuwe periode van onzekerheid is aangebroken met de huidige crisis van staatsschulden **in de eurozone**; overwegende dat het noodzakelijk is de duurzaamheid van de overheidsfinanciën en de geloofwaardigheid van het begrotingsbeleid van de lidstaten te waarborgen, het vertrouwen te herstellen en de internationale financiële markten te stabiliseren, en zo een evenwichtige en duurzame wereldwijde economische groei tot stand te brengen;

Or. en

Amendement 75 Jürgen Klute (PE)

Ontwerpresolutie Overweging E bis (nieuw)

Ontwerpresolutie

Amendement

E bis. overwegende dat de crisis in Europa is verergerd door speculatie met staatsschulden;

Or. es

Amendement 76 Astrid Lulling (EP)

Ontwerpresolutie Overweging F

Ontwerpresolutie

Amendement

F. overwegende dat de oprichting van een Europees Monetair Fonds en de uitgifte van euro-obligaties de weg kunnen vrijmaken voor de economische regering die de EU zo nodig heeft, aangezien zij kunnen bijdragen aan de macro-economische stabiliteit en de duurzaamheid van de overheidsfinanciën;

Schrappen

Or. fr

Amendement 77

Edvard Kožušník (EP)

Ontwerpresolutie

Overweging F

Ontwerpresolutie

Amendement

F. overwegende dat de oprichting van een Europees Monetair Fonds en de uitgifte van euro-obligaties ***de weg kunnen vrijmaken voor de economische regering die de EU zo nodig heeft, aangezien zij kunnen bijdragen aan de*** macro-economische stabiliteit en ***de*** duurzaamheid van de overheidsfinanciën;

F. overwegende dat de oprichting van een Europees Monetair Fonds en de uitgifte van euro-obligaties ***momenteel beschouwd worden als een stap in de richting van economische governance en als een instrument ten behoeve van*** macro-economische stabiliteit en duurzaamheid van de overheidsfinanciën;

Or. en

Amendement 78

Jean-Pierre Audy (EP)

Ontwerpresolutie

Overweging F

Ontwerpresolutie

Amendement

F. overwegende dat de ***oprichting van een***

F. overwegende dat de ***invoering van een***

Europees Monetair Fonds en de uitgifte van euro-obligaties de weg kunnen vrijmaken voor de economische regering die de EU zo nodig heeft, aangezien **zij kunnen** bijdragen aan de macro-economische stabiliteit en **de duurzaamheid** van de overheidsfinanciën;

Europees **stabiliteitsmechanisme een essentiële stap vormen in de richting van de economische governance** die de EU zo nodig heeft, aangezien **dit kan** bijdragen aan de macro-economische stabiliteit en **aan de stabiliteit** van de overheidsfinanciën;

Or. fr

Amendement 79
Jürgen Klute (EP)

Ontwerpresolutie
Overweging F

Ontwerpresolutie

F. overwegende dat de oprichting van een Europees Monetair Fonds en de uitgifte van euro-obligaties de weg kunnen vrijmaken voor **de** economische **regering** die de EU zo nodig heeft, aangezien zij kunnen bijdragen aan de macro-economische **stabiliteit** en de duurzaamheid van de overheidsfinanciën;

Amendement

F. overwegende dat de oprichting van een Europees Monetair Fonds en de uitgifte van euro-obligaties de weg kunnen vrijmaken voor **een betere** economische **beleidsaansturing op Europees niveau** die de EU zo nodig heeft, aangezien zij **zouden** kunnen bijdragen aan **een vermindering van** de macro-economische **onevenwichtigheden** en de duurzaamheid van de overheidsfinanciën;

Or. es

Amendement 80
Jürgen Klute, Catherine Grèze (EP)

Ontwerpresolutie
Overweging G

Ontwerpresolutie

G. overwegende dat de EU de tweede handelspartner van Latijns-Amerika is en de voornaamste handelspartner van de Mercosur en Chili; overwegende dat de EU

Amendement

G. overwegende dat de EU de tweede handelspartner van Latijns-Amerika is en de voornaamste handelspartner van de Mercosur en Chili; overwegende dat de EU

de grootste bron van directe buitenlandse investeringen in Latijns-Amerika vormt;

de grootste bron van directe buitenlandse investeringen in Latijns-Amerika vormt, **en overwegende dat het van fundamenteel belang is de huidige concentratie van dergelijke Europese investeringen in een klein aantal landen en economische sectoren te doorbreken, aangezien deze vaak enkel bestaan uit de overname van bestaande bedrijven zonder aanvullende banen te creëren; overwegende dat de diversificatie en heroriëntering van de directe buitenlandse investeringen naar productieve investeringen in alle landen van Latijns-Amerika en het Caribisch gebied essentieel is;**

Or. es

Amendement 81
Catherine Grèze (EP)

Ontwerpresolutie
Overweging H

Ontwerpresolutie

H. overwegende dat andere wereldspelers hun economische en commerciële betrekkingen met Latijns-Amerika en *de Cariben* aanhalen en zich duidelijk meer zijn gaan profileren in het gebied; overwegende dat de handelsovereenkomsten ***een uiterst doeltreffend instrument zijn om deze situatie wederom in evenwicht te brengen en de uitwisselingen tussen de EU en Latijns-Amerika en het Caribisch gebied uit te breiden;***

Amendement

H. overwegende dat andere wereldspelers hun economische en commerciële betrekkingen met Latijns-Amerika en *het Caribisch gebied* aanhalen en zich duidelijk meer zijn gaan profileren in het gebied; overwegende dat de handelsovereenkomsten, ***in plaats van de concurrentie om toegang tot de goedkoopste markten te intensiveren, aanvullende oplossingen zouden moeten bieden en de weg naar multilaterale onderhandelingen zouden moeten voorbereiden;***

Or. es

Amendement 82
Jürgen Klute (EP)

Ontwerpresolutie
Overweging H

Ontwerpresolutie

H. overwegende dat andere wereldspelers hun economische en commerciële betrekkingen met Latijns-Amerika en *de Cariben* aanhalen en zich duidelijk meer zijn gaan profileren in het gebied; overwegende dat *de* handelsovereenkomsten ***een uiterst doeltreffend instrument*** zijn om deze situatie wederom in evenwicht te brengen en de *uitwisselingen* tussen de EU en Latijns-Amerika en het Caribisch gebied uit te breiden;

Amendement

H. overwegende dat andere wereldspelers hun economische en commerciële betrekkingen met Latijns-Amerika en *het Caribisch gebied* aanhalen en zich duidelijk meer zijn gaan profileren in het gebied; overwegende dat handelsovereenkomsten ***tussen regionale blokken – waarbij rekening wordt gehouden met ongelijkheden – en kennisoverdracht instrumenten*** zijn om deze situatie wederom in evenwicht te brengen en de *handel* tussen de EU en Latijns-Amerika en het Caribisch gebied uit te breiden;

Or. es

Amendement 83
Astrid Lulling (PE)

Ontwerpresolutie
Overweging H

Ontwerpresolutie

H. overwegende dat andere wereldspelers hun economische en commerciële betrekkingen met Latijns-Amerika en *de Cariben* aanhalen ***en zich duidelijk meer zijn gaan profileren in het gebied;*** overwegende dat de handelsovereenkomsten een uiterst doeltreffend instrument zijn om ***deze situatie wederom in evenwicht te brengen en de uitwisselingen*** tussen de EU en Latijns-Amerika en het Caribisch gebied uit te breiden;

Amendement

H. overwegende dat andere wereldspelers hun economische en commerciële betrekkingen met Latijns-Amerika en *het Caribisch gebied* aanhalen; overwegende dat de handelsovereenkomsten een uiterst doeltreffend instrument zijn om *de handel* tussen de EU en Latijns-Amerika en het Caribisch gebied uit te breiden;

Or. fr

Amendement 84

Gloria Guadalupe Oqueli Solorzano (namens de leden van het Parlement)

Ontwerpresolutie

Overweging H

Ontwerpresolutie

H. overwegende dat andere wereldspelers hun economische en commerciële betrekkingen met Latijns-Amerika en *de Cariben* aanhalen en zich duidelijk meer zijn gaan profileren in het gebied; overwegende dat de handelsovereenkomsten een uiterst doeltreffend instrument zijn om deze situatie wederom in evenwicht te brengen en de *uitwisselingen* tussen de **EU** en Latijns-Amerika en het Caribisch gebied uit te breiden;

Amendement

H. overwegende dat andere wereldspelers hun economische en commerciële betrekkingen met Latijns-Amerika en *het Caribisch gebied* aanhalen en zich duidelijk meer zijn gaan profileren in het gebied; overwegende dat de ***bilaterale of biregionale*** handelsovereenkomsten ***en associatieovereenkomsten*** een uiterst doeltreffend instrument zijn om deze situatie wederom in evenwicht te brengen en de *handel* tussen de **Europese Unie** en Latijns-Amerika en het Caribisch gebied uit te breiden;

Or. es

Amendement 85

Jürgen Klute (EP)

Ontwerpresolutie

Overweging I

Ontwerpresolutie

I. overwegende dat de G20 zijn overeengekomen dat zij niet hun toevlucht zullen nemen tot protectionistische maatregelen om de crisis op plaatselijk niveau te bestrijden, en dat dientengevolge onmiddellijke hervatting van de Doha-onderhandelingen noodzakelijk wordt geacht, evenals dynamisering van de handelsovereenkomsten tussen de Europese Unie en de verschillende

Amendement

Schrappen

regionale groepen van Latijns-Amerikaanse landen en afronding van de handelsovereenkomsten waarover nog wordt onderhandeld; verwelkomt in dit verband de parafering van de associatieovereenkomst tussen de EU en Midden-Amerika en de handelsovereenkomst tussen de EU en Colombia en Peru, als twee goede voorbeelden van economische en commerciële samenwerking die de band tussen de partijen versterken, nieuwe ontwikkelingsmogelijkheden creëren en aanleiding zullen geven tot het scheppen van werkgelegenheid;

Or. es

Amendement 86
Astrid Lulling (PE)

Ontwerpresolutie
Overweging I

Ontwerpresolutie

I. overwegende dat *de G20 zijn overeengekomen dat zij niet hun toevlucht zullen nemen tot protectionistische maatregelen om de crisis op plaatselijk niveau te bestrijden, en dat dientengevolge* onmiddellijke hervatting van de Doha-onderhandelingen noodzakelijk wordt geacht, evenals *dynamisering van de* handelsovereenkomsten tussen de Europese Unie en de verschillende regionale groepen van Latijns-Amerikaanse landen *en afronding van de handelsovereenkomsten waarover nog wordt onderhandeld; verwelkomt in dit verband de parafering van de associatieovereenkomst tussen de EU en Midden-Amerika en de handelsovereenkomst tussen de EU en Colombia en Peru, als twee goede*

Amendement

I. overwegende dat onmiddellijke hervatting van de Doha-onderhandelingen noodzakelijk wordt geacht, evenals *hervatting van de onderhandelingen over* handelsovereenkomsten tussen de Europese Unie en de verschillende regionale groepen van Latijns-Amerikaanse landen, *teneinde de* economische en commerciële samenwerking *verder op te voeren;*

voorbeelden van economische en commerciële samenwerking die de band tussen de partijen versterken, nieuwe ontwikkelingsmogelijkheden creëren en aanleiding zullen geven tot het scheppen van werkgelegenheid;

Or. fr

Amendement 87
Constanze Angela Krehl (EP)

Ontwerpresolutie
Overweging I

Ontwerpresolutie

I. overwegende dat de G20 zijn overeengekomen dat zij niet hun toevlucht zullen nemen tot protectionistische maatregelen om de crisis op plaatselijk niveau te bestrijden, en dat dientengevolge onmiddellijke hervatting van de Doha-onderhandelingen noodzakelijk wordt geacht, *evenals* dynamisering van de handelsovereenkomsten tussen de Europese Unie en de verschillende regionale groepen van Latijns-Amerikaanse landen en afronding van de handelsovereenkomsten waarover nog wordt onderhandeld; *verwelkomt in dit verband de parafering van de associatieovereenkomst tussen de EU en Midden-Amerika en de handelsovereenkomst tussen de EU en Colombia en Peru, als twee goede voorbeelden van economische en commerciële samenwerking die de band tussen de partijen versterken, nieuwe ontwikkelingsmogelijkheden creëren en aanleiding zullen geven tot het scheppen van werkgelegenheid;*

Amendement

I. overwegende dat de G20 zijn overeengekomen dat zij niet hun toevlucht zullen nemen tot protectionistische maatregelen om de crisis op plaatselijk niveau te bestrijden, en dat dientengevolge onmiddellijke hervatting van de Doha-onderhandelingen noodzakelijk wordt geacht, *en dat* dynamisering van de handelsovereenkomsten tussen de Europese Unie en de verschillende groepen van Latijns-Amerikaanse landen en afronding van de handelsovereenkomsten waar nog over wordt onderhandeld, *in principe een goede zaak is, mits de nodige voorwaarden hiervoor aanwezig zijn;*

Or. de

Amendement 88
Catherine Grèze (PE)

Ontwerpresolutie
Overweging I

Ontwerpresolutie

I. overwegende dat de G20 zijn overeengekomen dat zij niet hun toevlucht zullen nemen tot protectionistische maatregelen om de crisis op plaatselijk niveau te bestrijden, en dat dientengevolge onmiddellijke hervatting van de Doha-onderhandelingen noodzakelijk wordt geacht, evenals dynamisering van de handelsovereenkomsten tussen de Europese Unie en de verschillende regionale groepen van Latijns-Amerikaanse landen ***en afronding van de handelsovereenkomsten waarover nog wordt onderhandeld; verwelkomt in dit verband de parafering van de associatieovereenkomst tussen de EU en Midden-Amerika en de handelsovereenkomst tussen de EU en Colombia en Peru, als twee goede voorbeelden van economische en commerciële samenwerking die de band tussen de partijen versterken, nieuwe ontwikkelingsmogelijkheden creëren en aanleiding zullen geven tot het scheppen van werkgelegenheid;***

Amendement

I. overwegende dat de G20 zijn overeengekomen dat zij niet hun toevlucht zullen nemen tot protectionistische maatregelen om de crisis op plaatselijk niveau te bestrijden, en dat dientengevolge onmiddellijke hervatting van de Doha-onderhandelingen noodzakelijk wordt geacht, evenals dynamisering van de handelsovereenkomsten tussen de Europese Unie en de verschillende regionale groepen van Latijns-Amerikaanse landen;

Or. es

Amendement 89
Rodrigo Cabezas (Parlatino)

Ontwerpresolutie
Overweging I

Ontwerpresolutie

I. overwegende dat de G20 zijn overeengekomen dat zij niet hun toevlucht zullen nemen tot protectionistische maatregelen om de crisis op plaatselijk niveau te bestrijden, en dat dientengevolge onmiddellijke hervatting van de Doha-onderhandelingen noodzakelijk wordt geacht, evenals dynamisering van de handelsovereenkomsten tussen de Europese Unie en de verschillende regionale groepen van Latijns-Amerikaanse landen **en afronding van de handelsovereenkomsten waarover nog wordt onderhandeld; verwelkomt in dit verband de parafering van de associatieovereenkomst tussen de EU en Midden-Amerika en de handelsovereenkomst tussen de EU en Colombia en Peru, als twee goede voorbeelden van economische en commerciële samenwerking die de band tussen de partijen versterken, nieuwe ontwikkelingsmogelijkheden creëren en aanleiding zullen geven tot het scheppen van werkgelegenheid;**

Amendement

I. overwegende dat de G20 zijn overeengekomen dat zij niet hun toevlucht zullen nemen tot protectionistische maatregelen om de crisis op plaatselijk niveau te bestrijden, en dat dientengevolge onmiddellijke hervatting van de Doha-onderhandelingen noodzakelijk wordt geacht, evenals dynamisering van de handelsovereenkomsten tussen de Europese Unie en de verschillende regionale groepen van Latijns-Amerikaanse landen; **overwegende dat de dynamiek van deze overeenkomsten gebaseerd moet zijn op de beginselen inclusie, samenwerking, eenheid, efficiëntie, transparantie, complementariteit, rechtvaardigheid, billijkheid en solidariteit, wat de band tussen de partijen zou versterken en nieuwe ontwikkelingsmogelijkheden en banen zou creëren;**

Or. es

Amendement 90 Jean-Pierre Audy (EP)

Ontwerpresolutie Overweging I

Ontwerpresolutie

I. overwegende dat de G20 zijn overeengekomen dat zij niet hun toevlucht zullen nemen tot protectionistische maatregelen om de crisis op plaatselijk niveau te bestrijden, **en dat dientengevolge onmiddellijke hervatting van de Doha-**

Amendement

I. overwegende dat de G20 zijn overeengekomen dat zij niet hun toevlucht zullen nemen tot protectionistische maatregelen om de crisis op plaatselijk niveau te bestrijden, dat **munten moet worden geslagen uit de Doha-**

onderhandelingen **noodzakelijk wordt geacht, evenals dynamisering van** de handelsovereenkomsten tussen de Europese Unie en de verschillende regionale groepen van Latijns-Amerikaanse landen **en afronding van de handelsovereenkomsten waarover nog wordt onderhandeld**; verwelkomt in dit verband de parafering van de associatieovereenkomst tussen de EU en Midden-Amerika en de handelsovereenkomst tussen de EU en Colombia en Peru, als twee goede voorbeelden van economische en commerciële samenwerking die de band tussen de partijen versterken, nieuwe ontwikkelingsmogelijkheden creëren en aanleiding zullen geven tot het scheppen van werkgelegenheid;

onderhandelingen, en dat de handelsovereenkomsten tussen de Europese Unie en de verschillende groepen van Latijns-Amerikaanse landen **nieuw leven moet worden ingeblazen**; verwelkomt in dit verband de parafering van de associatieovereenkomst tussen de EU en Midden-Amerika en de handelsovereenkomst tussen de EU en Colombia en Peru als twee goede voorbeelden van economische en commerciële samenwerking die de band tussen de partijen versterken, nieuwe ontwikkelingsmogelijkheden creëren en aanleiding zullen geven tot het scheppen van werkgelegenheid, **onder eerbiediging van het wederkerigheidsbeginsel**;

Or. fr

Amendement 91

Gloria Guadalupe Oqueli Solorzano (namens de leden van het Parlacen)

Ontwerpresolutie

Overweging I

Ontwerpresolutie

I. overwegende dat de G20 zijn overeengekomen dat zij niet hun toevlucht zullen nemen tot protectionistische maatregelen om de crisis op plaatselijk niveau te bestrijden, en dat dientengevolge onmiddellijke hervatting van de Doha-onderhandelingen noodzakelijk wordt geacht, evenals dynamisering van de handelsovereenkomsten tussen de Europese Unie en de verschillende regionale groepen van Latijns-Amerikaanse landen en afronding van de handelsovereenkomsten waarover nog wordt onderhandeld; verwelkomt in dit verband de parafering van de

Amendement

I. overwegende dat de G20 zijn overeengekomen dat zij niet hun toevlucht zullen nemen tot protectionistische maatregelen om de crisis op plaatselijk niveau te bestrijden, en dat dientengevolge onmiddellijke hervatting van de Doha-onderhandelingen noodzakelijk wordt geacht, evenals dynamisering van de handelsovereenkomsten tussen de Europese Unie en de verschillende regionale groepen van Latijns-Amerikaanse landen en afronding van de handelsovereenkomsten waarover nog wordt onderhandeld; verwelkomt in dit verband de parafering van de

associatieovereenkomst tussen de EU en Midden-Amerika en de handelsovereenkomst tussen de EU en Colombia en Peru, als twee goede voorbeelden van economische en commerciële samenwerking die de band tussen de partijen versterken, nieuwe ontwikkelingsmogelijkheden creëren **en aanleiding zullen geven tot het scheppen van werkgelegenheid**;

associatieovereenkomst tussen de EU en Midden-Amerika en de handelsovereenkomst tussen de EU en Colombia en Peru, als twee goede voorbeelden van economische en commerciële samenwerking die de band tussen de partijen versterken, nieuwe ontwikkelingsmogelijkheden **en banen** creëren;

Or. es

Amendement 92
Jürgen Klute (EP)

Ontwerpresolutie
Overweging I bis (nieuw)

Ontwerpresolutie

Amendement

I bis. overwegende dat slechts twintig landen wereldwijd deel uitmaken van de G20 en dat er behoefte is aan organen die alle landen volledig bij de besluitvormingsprocessen inzake de bestrijding van de wereldwijde crisis betrekken; overwegende dat de laatste G20-top er niet in is geslaagd doeltreffende maatregelen voor het tegengaan van de crisis te bevorderen, zoals een doeltreffende toepassing van de belasting op financiële transacties, de automatische uitwisseling van gegevens tussen de deelnemende landen en een beëindiging van belastingparadijzen (waarvan er enkele aan de laatste top deelnamen);

Or. es

Amendement 93
Jürgen Klute (EP)

Ontwerpresolutie
Overweging J

Ontwerpresolutie

J. overwegende dat de associatieovereenkomst tussen de EU en de Mercosur, **als deze wordt gesloten, een van de meest ambitieuze biregionale overeenkomsten ter wereld zal zijn, en een evenwichtige verdeling tussen beide partijen moet waarborgen;**

Amendement

J. overwegende dat **in een eventuele** associatieovereenkomst tussen de EU en de Mercosur **rekening moet worden gehouden met ongelijkheden en de rechten van kleine lokale producenten, de strijd moet worden aangeboden met de opwarming van de aarde, de verwezenlijking van de millenniumdoelstellingen moet worden bevorderd en een gezamenlijke oplossing moet worden gezocht voor de meervoudige crisis met wereldwijde dimensies;**

Or. es

Amendement 94
Catherine Grèze (EP)

Ontwerpresolutie
Overweging J

Ontwerpresolutie

J. overwegende dat **de** associatieovereenkomst tussen de EU en de Mercosur, **als deze wordt gesloten, een van de meest ambitieuze biregionale overeenkomsten ter wereld zal zijn, en een evenwichtige verdeling tussen beide partijen moet waarborgen;**

Amendement

J. overwegende dat **een eventuele** associatieovereenkomst tussen de EU en de Mercosur **moet bijdragen aan de doelstelling om de levensstandaard tussen en binnen regio's gelijk te trekken, en een gezamenlijke oplossing moet bieden voor de meervoudige crisis met wereldwijde dimensies;**

Or. es

Amendement 95
Jean-Pierre Audy (EP)

Ontwerpresolutie
Overweging J

Ontwerpresolutie

J. overwegende dat de associatieovereenkomst tussen de EU en de Mercosur, **als deze wordt gesloten, een van de meest ambitieuze biregionale overeenkomsten ter wereld zal zijn, en** een evenwichtige verdeling tussen beide partijen moet waarborgen;

Amendement

J. overwegende dat de associatieovereenkomst tussen de EU en de Mercosur een evenwichtige verdeling tussen beide partijen moet waarborgen;

Or. fr

Amendement 96
Astrid Lulling (PE)

Ontwerpresolutie
Overweging J

Ontwerpresolutie

J. overwegende dat de associatieovereenkomst tussen de EU en de Mercosur, **als deze wordt gesloten,** een van de meest ambitieuze biregionale overeenkomsten ter wereld zal zijn, **en** een evenwichtige verdeling tussen beide partijen moet waarborgen;

Amendement

J. overwegende dat de associatieovereenkomst tussen de EU en de Mercosur, **die** een van de meest ambitieuze biregionale overeenkomsten ter wereld zal zijn, een evenwichtige verdeling tussen beide partijen moet waarborgen;

Or. fr

Amendement 97
Jorge Ocejo Moreno (GPC EU-Mexico)

Ontwerpresolutie
Overweging J

Ontwerpresolutie

J. overwegende dat de associatieovereenkomst tussen de EU en de Mercosur, als deze wordt gesloten, een van de meest ambitieuze biregionale overeenkomsten ter wereld zal zijn, en een evenwichtige verdeling tussen beide partijen **moet** waarborgen;

Amendement

J. overwegende dat de associatieovereenkomst tussen de EU en de Mercosur, als deze wordt gesloten, een van de meest ambitieuze biregionale overeenkomsten ter wereld zal zijn, en een evenwichtige verdeling tussen beide partijen **zal moeten** waarborgen;

Or. es

Amendement 98
Astrid Lulling (EP)

Ontwerpresolutie
Overweging K

Ontwerpresolutie

K. overwegende dat de crisis niet uitsluitend financieel en economisch is, maar ook sociale en politieke implicaties heeft, met gevolgen voor de democratie en de rechtstaat, migratiestromen, het milieu, de voedselzekerheid, de armoedebestrijding en andere factoren die van belang zijn voor de ontwikkeling en vooruitgang van onze volkeren;

Amendement

Schrappen

Or. fr

Amendement 99
Jorge Ocejo Moreno (GPC EU-Mexico)

Ontwerpresolutie
Overweging K

Ontwerpresolutie

K. overwegende dat de crisis niet

Amendement

K. overwegende dat de crisis niet

uitsluitend financieel en economisch is, maar ook sociale en politieke implicaties heeft, met gevolgen voor de democratie en de rechtstaat, migratiestromen, het milieu, de voedselzekerheid, de armoedebestrijding en andere factoren die van belang zijn voor de ontwikkeling en vooruitgang van onze volkeren;

uitsluitend financieel en economisch is, maar ook sociale en politieke implicaties heeft, met gevolgen voor de democratie en de rechtstaat, migratiestromen, het milieu, de voedselzekerheid, de armoedebestrijding, **de uitbreiding van de georganiseerde misdaad, het gebrek aan mogelijkheden voor jongeren en aan een kwalitatief hoogwaardig onderwijssysteem**, en andere factoren die van belang zijn voor de ontwikkeling en vooruitgang van onze volkeren;

Or. es

Amendement 100

Gloria Guadalupe Oqueli Solorzano (namens de leden van het Parlacen)

Ontwerpresolutie

Overweging K

Ontwerpresolutie

K. overwegende dat de crisis niet uitsluitend financieel en economisch is, maar ook sociale en politieke implicaties heeft, met gevolgen voor de democratie en de rechtstaat, migratiestromen, het milieu, de voedselzekerheid, de armoedebestrijding en andere factoren die van belang zijn voor de ontwikkeling en vooruitgang van onze volkeren;

Amendement

K. overwegende dat de crisis niet uitsluitend financieel en economisch is, maar ook sociale en politieke implicaties heeft, met gevolgen voor de democratie en de rechtstaat, migratiestromen, het milieu, de voedselzekerheid, **natuurlijke hulpbronnen, zwakke plekken op het gebied van economie en maatschappij**, de armoedebestrijding en andere factoren die van belang zijn voor de ontwikkeling en vooruitgang van onze volkeren;

Or. es

Amendement 101

Jean-Pierre Audy (PE)

Ontwerpresolutie

Overweging K

Ontwerpresolutie

K. overwegende dat de crisis niet uitsluitend financieel en economisch is, maar ook sociale en politieke implicaties heeft, met gevolgen voor de democratie en de rechtstaat, migratiestromen, het milieu, de voedselzekerheid, de armoedebestrijding en andere factoren die van belang zijn voor de ontwikkeling en vooruitgang van **onze** volkeren;

Amendement

K. overwegende dat de crisis niet uitsluitend financieel en economisch is, maar ook sociale en politieke implicaties heeft, met gevolgen voor de democratie en de rechtstaat, migratiestromen, het milieu, de voedselzekerheid, de armoedebestrijding en andere factoren die van belang zijn voor de ontwikkeling, **de** vooruitgang **en het welzijn** van **de** volkeren;

Or. fr

Amendement 102

Luis Yáñez-Barnuevo García (EP)

Ontwerpresolutie

Overweging K bis (nieuw)

Ontwerpresolutie

K bis. overwegende dat, hoewel tal van mondiale uitdagingen op het gebied van buitenlands beleid, veiligheid, ontwikkeling en milieu om een gezamenlijk optreden vragen, de huidige economische crisis naar voren is gekomen als de belangrijkste uitdaging die nu moet worden aangepakt;

Amendement

Or. es